DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 26 września 1934 r. Nr. 64.

T R E Ś Ć.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 25 września 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 477. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając stacje położone na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei Z. S. R. R. z drugiej strony, Część II zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z 1934 r. Nr. 43, poz. 330).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 października 1934 r. wprowadza się w Zeszycie A, Części II powyższej taryfy, zmiany i uzupełnienia następujące:

Na str. 24, w poz. 12/1, w punktach 1) i 2), przy klasyfikacji za odległość kolei polskich, podanej w rubryce 7 dla norm taryfowych dr, 5, 10 i 15 tonn, zamieszcza się znak odnośnika „7)".

U dołu strony 24 włącza się nową uwagę 7 treści następującej:

„7) Przy tranzytowym przewozie przez Polskę stosuje się: do przesyłek drobnych—opłaty klasy III", do przesyłek wagonowych — opłaty klasy 8 a, 8 b, 8 c.

Nr. H. Tz. VI. 183/60.

Poz. 478. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa Taryfa Związkowa.

Z ważnością od 26 września 1934 wprowadza się w wymienionej taryfie następujące sprostowania i zmiany:

S t r o n a 118. T a r y f a a r t y k u ł o w a Nr. 113.

Stawkę 2156 z Helemby štátna hranica ogłoszoną w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 58, poz. 441 z 5 września 1934 r. skreśla się.

S t r o n a 164 i 165. T a r y f a a r t y k u ł o w a Nr. 233.

Stawki dla towarów pozycji A, B, C, D do stacyj Břeclav státní hranice i Helemba štátna hranica, ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 59, poz. 449 z 8 września 1934 r. skreśla się.

W p r o w a d z a s i ę n a s t ę p u j ą c e n o w e s t a w k i:

Břeclav státní hranice	D	2523	2397
Helemba štátna hranica	D	2561	2473

S t r o n a 212/3 (s t r. 69 d o d. III).

W warunkach stosowania pozycji aneksu Nr. 13 dodaje się następujący nowy ustęp:

Zniżone opłaty stosuje się również już przy nadaniu (w drodze kartowania), o ile osoba lub firma zamierzająca skorzystać ze zniżki, złoży odpowiednie zabezpieczenie lub jeżeli nadano do przewozu jednorazowo najmniej 500 tonn dla jednego odbiorcy.

Nr. H. Tz. III. 242/84.

Poz. 479. Polsko - Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk. Taryfa część II.

Z mocą obowiązującą od dnia 15 października 1934 r. w taryfie Nr. 15 w tabeli opłat A skreśla się na str. 6, w tabeli zaś B na str. 29 stację Bazargic z wszelkiemi danemi.

Nr. H. Tz. V. 137/96.

Poz. 480. Niemiecko-polsko-sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska, Część II, taryfa bezpośrednia, zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 marca 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z 1934 r. Nr. 12 poz. 83).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 października 1934 r., w wyżej wymienionej taryfie, w rozdziale „V Nomenklatura i klasyfikacja towarów", wprowadza się zmiany następujące:

na stronie 31 i 33

1) Klasyfikację na kolejach polskich, podaną pod pozycją 15 punkty 1 i 2 w rubryce 7 dla przesyłek zwyczajnych: „I¹) 2a, 2b, 2 c i I¹), 2a, 2b, 2 c", zastępuje się klasyfikacją: „III¹) 8 a, 8 b, 8 c i III¹) 8 a, 8 b, 8 c".

2) Klasyfikację na kolejach polskich, podaną pod pozycją 17 punkty 1 i 2 w rubryce 7 dla przesyłek zwyczajnych: „I¹), 2 a, 2 b, 2 c; I¹) 2a, 2b, 2 c", zastępuje się klasyfikacją: „III¹), 8 a, 8 b, 8c; III¹) 8a, 8b, 8 c".

3) Klasyfikację na kolejach polskich, podaną pod pozycją 18 punkty 1 i 2, w rubryce 7 dla przesyłek zwyczajnych:

„I²) 5a, 5b, 5c; I²) 5a, 5b, 5c", zastępuje się klasyfikacją: „III²), 8a, 8b, 8c; III²), 8a, 8b, 8c".

Nr. H. Tz. VI. 195/50.

Poz. 481. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w komunikacji bezpośredniej między stacjami Włoskich Kolei Państwowych z jednej strony, a stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z drugiej strony.

Z ważnością od dnia 1 października 1934 r. należy na str. 70 taryfy — „Przewóz emigrantów w pociągach nadzwyczajnych z Polski do Triestu"—zmienić dane dotyczące opłat kolei austrjackich i włoskich w sposób następujący:

3) Ouote per i percorsi austriaci — Opłaty za linje kolei austrjackich.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		złote							
388	Bernhardsthal / Břeclav — Spielfeld—Strass / St. Ilj.	37,80	20,20	15,10	33,20	17,70	13,40	4530	3,64

via: Wien Nordbf — Meidling — Bruck a. Mur — Graz Hbf.

5) Ouote per i percorsi italiani — Opłaty za linje kolei włoskich.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		złote							
93	Postumia / Rakek — Trieste Centr.	16,50	11,10	3,30	8,30	5,60	1,70	1213,10	**)

Nr. H. O. III. 100/21.

Poz. 482. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu pomiędzy Polską oraz Rumunją z jednej strony a Francją z drugiej strony, tranzytem przez Czechosłowację i Niemcy, przez Czechosłowację, Austrję i Szwajcarję oraz przez Czechosłowację, Austrję i Włochy.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 października 1934 r. wchodzi w życie dodatek 3 do zeszytu 1-go wprowadzający drobne zmiany w przepisach przewozowych oraz opłatach dotyczących kolei francuskich.

Dodatek ten jako załącznik do niniejszego numeru „Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych" jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie zł 0,50 za egzemplarz.

Nr. H. O. III. 77/12.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wstrzymania ładowania ziemniaków na stacjach Ogorzeliny, Racławki, Silno i Piastoszyn.

Na podstawie zarządzenia Województwa Pomorskiego, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Toruniu, wstrzymała z powodu wykrycia raka ziemniaczanego, z dniem 18 września 1934, aż do odwołania, ładowanie ziemniaków na stacjach Ogorzeliny, Racławki, Silno i Piastoszyn.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 20/IX. 1934 r.

Nr. R. T. XI. 284/23.

---

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 8 września 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty . . . . 8,92 zł	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . 5,25 zł	" " " . 19,30 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich. . . . 35,20 zł	" " " . 407,00 franków belgijskich .	
	" " franków belgijskich . . . . 25,00 zł	" " " . 58,50 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . . . 173,50 zł	" " " . 58,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych . . . . . 172,00 zł	" " " . 460,00 koron czeskich . .	4
3	" " guldenów gdańskich . . . . 174,00 zł	" " " . 1900,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich . . . . . 22.10 zł	" " " . 222,00 lirów włoskich . .	6
12	" " koron duńskich . . . . . 118,00 zł	" " " . 48,50 marek niemieckich .	7
12	" " koron norweskich . . . . 133 00 zł	" " " . 102,00 szylingów austrjackich	9
12	" " koron szwedzkich . . . . 136,50 zł	" " " . 58,20 franków złotych [1]). .	
5	" " lei rumuńskich. . . . . . 5,40 zł	" " " . 840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	" " lirów włoskich. . . . . . 46,00 zł		
7	" " marek niemieckich . . . . 213,00 zł		
8	" " pengö węgierskich . . . . 120,00 zł		
9	" " szylingów austrjackich . . . 105,00 zł		
	" " dynarów jugosłowiańskich . 12,40 zł		

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/51.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1.50 dolara złotego. Pojedyńczy numer — 1 zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, ⅛ strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 72221